

IR.

- 1 -

L. 11.434/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e juni 1971 door de Minister van Sociale voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over "amendementen bij het ontwerp van wet betreffende het houden van sociale documenten", heeft de 17e juni 1971 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 14 juin 1971, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur des "amendements au projet de loi relatif à la tenue des documents sociaux", a donné le 17 juin 1971 l'avis suivant :

Het bij artikel 3, tweede lid, van het ontwerp van wet betreffende het houden van sociale documenten voorgelegde amendement strekt ertoe de Koning te machtigen ook de plaats te bepalen waar de registers en documenten worden bijgehouden en bewaard en waar zij door de werknemers kunnen worden geraadpleegd. In overeenstemming met de kennelijke bedoeling van het wetsontwerp en terwille van de doeltreffendheid van de ontworpen regeling moet hierbij worden benadrukt dat de bepaling van die plaats tot doel moet hebben de raadpleging voor de werknemer zo gemakkelijk mogelijk te maken.

\*

\* \*

Bij het amendement bij artikel 5, 1°, van hetzelfde wetsontwerp, zijn geen opmerkingen te maken.

\*

\* \*

Een derde amendement bedoelt artikel 5 van hetzelfde wetsontwerp aan te vullen met een 3°, waarbij wordt bepaald dat de toezichtsambtenaren en -beambten aan de werknemers afschriften van de documenten kunnen afleveren in plaats van de werkgever, "in geval van veroordeling wegens inbreuk op deze wet".

In dit opzicht moet de Raad van State vaststellen dat hij niet volledig kon worden ingelicht over de juiste toedracht en bedoeling van de nieuwe bepaling.

.../...

Volgens de ontworpen tekst blijkt het optreden van bedoelde ambtenaren en beamten te zijn beperkt tot het geval van veroordeling. Hierbij rijst de vraag of dan niet kan worden opgetreden in geval van weigering of van louter in gebreke blijven vanwege de werkgever.

Bovendien kan men zich afvragen of hier een veroordeling is bedoeld wegens inbreuk op de voorschriften inzake afleveren van documenten, ofwel of het een veroordeling geldt wegens om het even welke inbreuk op de wet.

\*

\*       \*

Ten slotte meent de Raad van State erop te moeten wijzen dat, in zover het nodig mocht blijken, de oorspronkelijke memorie van toelichting bij het wetsontwerp aan de geamendeerde tekst behoort te worden aangepast.

- - - - -

L'amendement à l'article 3, alinéa 2, du projet de loi relatif à la tenue des documents sociaux tend à habiliter le Roi à déterminer aussi le lieu où les registres et documents seront tenus et conservés et où les travailleurs pourront les consulter. A ce sujet, il faut souligner que, conformément à l'esprit du projet de loi et par souci de l'efficacité de la réglementation envisagée, la détermination dudit lieu doit se faire de manière à rendre la consultation aussi aisée que possible pour les travailleurs.

\*

\* \*

L'amendement à l'article 5, 1°, du même projet de loi n'appelle pas d'observation.

\*

\* \*

Un troisième amendement vise à compléter l'article 5 du même projet de loi par un 3° prévoyant que les fonctionnaires et agents chargés de la surveillance peuvent délivrer les documents aux travailleurs, en lieu et place de l'employeur, "en cas de condamnation pour infraction à la présente loi".

Le Conseil d'Etat constate qu'il n'a pas pu être pleinement informé de la portée et de l'objet précis de cette nouvelle disposition.

.../...

Selon le texte soumis, l'intervention des fonctionnaires et agents précités semble limitée aux cas de condamnation. On doit se demander si l'intervention est dès lors exclue en cas de refus ou de simple carence de l'employeur.

D'autre part, il est permis de se demander s'il s'agit en l'occurrence d'une condamnation du chef d'infraction aux prescriptions en matière de délivrance des documents ou d'une condamnation du chef de toute infraction à la loi.

\*

\*       \*

Enfin, le Conseil d'Etat estime devoir relever qu'il y aurait lieu, pour autant que de besoin, de mettre l'exposé des motifs en concordance avec le texte amendé.

-----

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE,  
Messieurs :

voorzitter van de Raad van State,  
président du Conseil d'Etat,

H. BUCH,  
H. ADRIAENS,

staatsraden,  
conseillers d'Etat,

J. LIMPENS,  
S. FREDERICQ,

bijzitters van de  
afdeling wetgeving,  
assesseurs de la section  
de législation,

M. JACQUEMIJN,

adjunct-griffier,  
greffier adjoint,

griffier.  
greffier.

De overeenstemming tussen de  
Nederlandse en de Franse tekst  
werd nagezien onder toezicht van  
de H.H. BUCH.

La concordance entre la ver-  
sion néerlandaise et la version  
française a été vérifiée sous le  
contrôle de M. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht  
door de H. R. VAN HAECKE, substituu-  
t-auditeur-generaal.

Le rapport a été présenté  
par M. R. VAN HAECKE, substitut de  
l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN.

(get.) F. LEPAGE.